Riktlinjer för iordningställande av platsen

Svenska

Lotem 400 / Lotem 400 Quantum-familjen

707-00144D-SV

Copyright

Copyright © 2006 Creo Inc. Alla rättigheter förbehålls. Creo-märket, Creo-logotypen och namn på Creo-produkter och -tjänster som nämns i detta dokument är varumärken som tillhör Creo Inc.

Adobe, Acrobat, Adobe Illustrator, Distiller, Photoshop, PostScript och PageMaker är varumärken som tillhör Adobe Systems Incorporated.

Apple, iMac, Power Macintosh, Mac OS, AppleShare, AppleTalk, TrueType, ImageWriter och LaserWriter är registrerade varumärken som tillhör Apple Computer, Inc. Macintosh är ett varumärke som tillhör Apple Computer, Inc. och har registrerats i USA och andra länder.

Namnen PANTONE, Hexachrome, PANTONE Hexachrome och PANTONE MATCHING SYSTEM tillhör Pantone, Inc.

PEARL, PEARLsetter, PEARLhdp, PEARLdry och PEARLgold är registrerade varumärken som tillhör Presstek, Inc.

XEROX® är ett varumärke som tillhör XEROX CORPORATION.

Övriga märkes- eller produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Ingen kopiering, distribution, publicering, ändring eller införande av detta dokument, varken i sin helhet eller delvis, är tillåten utan skriftligt tillstånd från Creo Inc. I händelse av tillåten kopiering, distribution, publicering, ändring eller införande av detta dokument får inga ändringar eller undanhållande av författartillskrivning, varumärkesförklaring eller meddelande om upphovsrätt göras. Ingen del av detta dokument får reproduceras, lagras i ett arkivsystem, publiceras, användas i kommersiellt syfte eller överföras, i någon form eller på något sätt, elektroniskt, mekaniskt, genom fotokopiering, inspelning eller annat, utan skriftligt tillstånd från Creo Inc. Detta dokument distribueras även i Adobe Systems Incorporateds PDF-format (Portable Document Format). Det är tillåtet att reproducera pdf-dokumentet för internt bruk. Kopior som produceras från PDF-filer måste reproduceras i sin helhet.

Creo Inc.
3700 Gilmore Way
Burnaby, B.C., Kanada
V5G 4M1
Tel: +1 604 451 2700
Fax:+1 604 437 9891

http://www.creo.com

Intern 707-00144D-SV

Reviderad mars 2006

Innehållsförteckning

Lotem 400-/Lotem 400 Quantum-familjen Riktlinjer för iordningställande av platsen 1

Inledning 1
Nödvändiga verktyg 2
Antivirus Programvara 2

Översikt över utrustningen 3

Alternativ 4
Storlek och vikt 4
Kablar, slangar, kontakter och behållare 5

Utrymmeskrav 7

Golvutrymme och arbetsområde 7
UDRC-enhet 8
Miljökrav 9
Golv 9
El 10
- Strömkvalitet 10
- Värmeavgivning 11
- Nätspänning/frekvens 11
- Spänningsstörningar 11
- Jordning 11

Lufttillförsel 13
- Kvalitetsprocedur för lufttillförsel 14
- Renlighet 14
- Statisk elektricitet 14
- Luftfuktighet 14
- UV-ljus 15
- Luftkonditionering 15

Ventilation 16
Telefonlänk 17
Nätverk 17
Media och processor(er) 17
Plåtar 17
Plåtregistrering 18

Transport och leverans 19

Kundens ansvar 19
- Gaffeltruck 19
- Dörrar och gångar 19

Transportlådor 20

Lotem 400-/Lotem 400 Quantum-familjen Riktlinjer för iordningställande av platsen

Inledning

Avsätt några minuter av din tid för att läsa igenom dokumentet. Det här dokumentet ger dig riktlinjer för iordningsställandet av platsen för installationen av plåtsättaren **Lotem 400** / **Lotem 400 Quantum**.

Creos servicetekniker kommer att hjälpa dig att säkerställa att du har uppfyllt alla krav. En grundlig förberedelse av din plats kommer att förhindra onödiga problem och förseningar vid installationen av enheten.

Följande ämnen behandlas:

- Enhetskonfiguration
- Krav på golvyta
- Enhetens storlek
- Viktkrav
- Elektriska krav
- Krav för dammborttagningssystemet
- Miljökrav
- Ventilationskrav
- Krav på nätverk/modem
- Processorspecifikationer

Med Creos servicetekniker ska du fylla i *Site Inspection Checklist* i Bilaga B.

Nödvändiga verktyg

- Tryckluftsmätare (92-0373A) – för att kontrollera tryck och flöde för platsens tryckluftstillförsel. Se *Kvalitetsprocedur för lufttillförsel* på sid. 14.
- Golvmätare (92-0373A) – för att kontrollera tryck och flöde för platsens tryckluftstillförsel. Se *Kvalitetsprocedur för lufttillförsel* på sid. 14.
- Måttband – 15 m.

Antivirus Programvara



Obs! Creo stöder och rekommenderar att kunden köper den senaste versionen av Symantec Antivirus Corporate Edition. Det ska installeras på alla deras Creo CTP-system. Creo säljer inte Symantecs antivirusprogramvara och sköter heller inte installation eller support för programmet. Vi rekommenderar att kunden inhandlar programvaran från en lokal återförsäljare. Vi kommer att tillhandahålla installationsinstruktioner till kunder som har undertecknat dokumentet Anti-Virus Waiver och skickat in det till Creo. Dokumentet Anti-Virus Waiver nås genom att logga in till eCentral och välja **Self Support > Product Documentation** (Eget support Produktdokumentation) och skriva in ordet ”Antivirus” i sökrutan.

Se dokumentet *Installing Norton Antivirus* (Installera Norton Antivirus) på eCentral för installationsanvisningar.

Översikt över utrustningen



Enheten består av följande standardkomponenter:

- Plåtsättare
- UDRC-enhet[1]

1. Dammborttagningssystemet består av en vakuumpump och ett filtreringssystem för avlägsnande av skräp från exponerat media. Se dokumentet *UDRC Site Preparation and Requirements* (Riktlinjer för iordningställande av plats för UDRC-enheten) (725-00089A).

Alternativ

Lotem 400-familjen omfattar:

- Lotem 400-plåtsättare
- Lotem 400-plåtsättare med MCU (multikasettenhet)
- Lotem 400-plåtsättare med processfria plåtar (kemifria)
- Lotem 400 Xpose-plåtsättare

Lotem 400 Quantum-familjen omfattar:

- Lotem 400 Quantum-plåtsättare
- Lotem 400 Quantum-plåtsättare med MCU

Storlek och vikt

Tabell 1 visar den maximala storleken och vikten för utenheterna och komponenterna i Lotem 400-/Lotem 400 Quantum-familjen. Måtten anges från framsidan av utenheterna för Lotem 400-/Lotem 400 Quantum-familjen, med panelerna installerade.

Måtten för transportlådorna ges i Tabell 6 på sid. 20.

Tabell 1: Storlek och vikt för Lotem 400-/Lotem 400 Quantum-familjen-plåtsättare och enhets

Enhet	Bredd	Längd	Höjd	Vikt
Lotem 400 Lotem 400 Quantum-plåtsättare	1750 mm (69 tum)	1450 mm (57 tum) [inkluderar 508 mm (20 tum) laddningskassett]	1350 mm (53,15 tum)	750 kg (1650 pund)
MCU för Lotem 400	1220 mm (48 tum)	1600 mm (63 tum)	1350 mm (53,15 tum)	650 kg (1430 pund)
Laddningsfack		450 mm (17,72 tum)		
UDRC-enhet	Se dokumentet *UDRC Site Preparation and Requirements* (Riktlinjer för iordningställande av plats för UDRC-enheten) (725-00089A).			
Arbetsstation	Varierar beroende på konfiguration			

Kablar, slangar, kontakter och behållare

Tabellerna 2–4 visar de medföljande och nödvändiga kablarna och kontakterna för utenheten. Tabell 5 på sid. 6 visar el-/tryckluftsanslutningarna.



Obs! Creo levererar inte kontakterna.

Tabell 2: Kablar och anslutningar – Nordamerika

Kablar	Levereras av Creo	Tillhandahålls av kunden[a]
Huvudström för utenheten	Ja	
Ström för arbetsstationen	Ja	
Ström för UDRC-enheten	Se dokumentet *UDRC Site Preparation and Requirements* (Riktlinjer för iordningställande av plats för UDRC-enheten) (725-00089A).	
Telefonlinje	Modem och seriell kabel. Modemets strömförsörjning kan vara ansluten till UPS.	Särskild direkttelefonlinje och RJ-11-kabel för anslutning till modem (måste vara tillräckligt lång för att nå arbetsstationen)

a. Toleranserna för inspänningen är +6%, –10%. Specifikationen för frekvensen är 50/60 Hz ±1,5%. Gruppkretsar ska förses med strömbrytare med tidsfördröjning för att undvika störningsutlösning på grund av inkopplingsströmmen. Mer information finns i *El* på sid. 10.

Tabell 3: Kablar och anslutningar – Europa, Australien och Sydostasien

Kablar	Levereras av Creo	Tillhandahålls av kunden[a]
Huvudström för utenheten	IEC320, typ C20 apparatuttag	Dedikerad 16A, 200–240 V gruppkrets med IEC 309 16 A honuttag
Ström för arbetsstationen	IEC320, typ C14 uttag	IEC320, typ C13-kontakt med 8 A sladd Särskild 8 A, 200–240 V gruppkrets
Ström för UDRC-enheten	Se dokumentet *UDRC Site Preparation and Requirements* (Riktlinjer för iordningställande av plats för UDRC-enheten) (725-00089A).	
Telefonlinje	Seriell kabel för modemet	Modem, särskild direkttelefonlinje och telefonkabel tillräckligt lång för att nå arbetsstationen. Kräver också separat växelströmkälla (UPS finns endast med uttag IEC 320).

a. Toleranserna för inspänningen är +6%, –10%. Specifikationen för frekvensen är 50/60 Hz ±1,5%. Gruppkretsar ska förses med strömbrytare med tidsfördröjning för att undvika störningsutlösning på grund av inkopplingsströmmen. Mer information finns i *El* på sid. 10.

Tabell 4: Kablar och anslutningar – Japan

Kablar	Levereras av Creo	Tillhandahålls av kunden[a]
Huvudström för utenheten (ansluten till antingen en enhet med enkelkassett eller en enhet för flera kassetter)	IEC320, typ C20 apparatuttag 2,5 m nätsladd med IEC320 typ C19-kontakt för utrustning och L6-20P-kontakt för andra änden L6-20R honuttag	Dedikerad 20 A, 200–240 V gruppkrets med L6-20R honuttag
Ström för arbetsstationen	2,5 m nätsladd med 5-15P-kontakt	5-15R honuttag och dedikerad 100V, 15A gruppkrets
Ström för UDRC-enheten	Se dokumentet *UDRC Site Preparation and Requirements* (Riktlinjer för iordningställande av plats för UDRC-enheten) (725-00089A).	
Telefonlinje	Seriell kabel för modemet	Modem, särskild direkt-telefonlinje och telefonkabel tillräckligt lång för att nå arbetsstationen. Kräver också separat växelströmkälla (UPS finns endast med uttag 5-15R).

a. Toleranserna för inspänningen är +6%, –10%. Specifikationen för frekvensen är 50/60 Hz ±1,5%. Gruppkretsar ska förses med strömbrytare med tidsfördröjning för att undvika störningsutlösning på grund av inkopplingsströmmen. Mer information finns i *El* på sid. 10.

Tabell 5: Trycklufts- och nätverksanslutningarna

Andra anslutningar	Levereras av Creo	Tillhandahålls av kunden[a]
Nätverksanslutning (för anslutning till arbetsflödet)	Ethernet: 100 Base-T (RJ-45)	Nätverksanslutning och kabel tillräckligt lång för att nå arbetsstationen.
	FDDI: Duplex SC	
Tryckluftstillförsel (särskild krets rekommenderas – se *Lufttillförsel* på sid. 13)	Halvtums NPT-honuttag på enheten	Flexibel luftledning, 0,75 tum ID min., med halvtums NPT-honuttag i änden för anslutning till Lotem 400-/Lotem 400 Quantum-familjen. Luftledningen *måste* ha kapacitet för 20 SCFM vid 90 psi. Håll luftledningen så kort som möjligt och fri från hinder. Om luftledningen är längre än 6,1 m ska du använda en större innerdiameter för luftledningen.

a. Information om tryckluftstillförselns placering finns i *Golvutrymme och arbetsområde* på sid. 7. Mer information finns i *Lufttillförsel* på sid. 13 och *Nätverk* på sid. 17.

Utrymmeskrav

Golvutrymme och arbetsområde

Be servicerepresentanten hänvisa till TechPlanet för rekommenderat arbetsområde och mått för din specifika Lotem 400-/Lotem 400 Quantum-konfiguration.

Reservera minst 1200 mm framför enheten och 1000 mm på sidorna av enheten som arbetsområde för operatören.

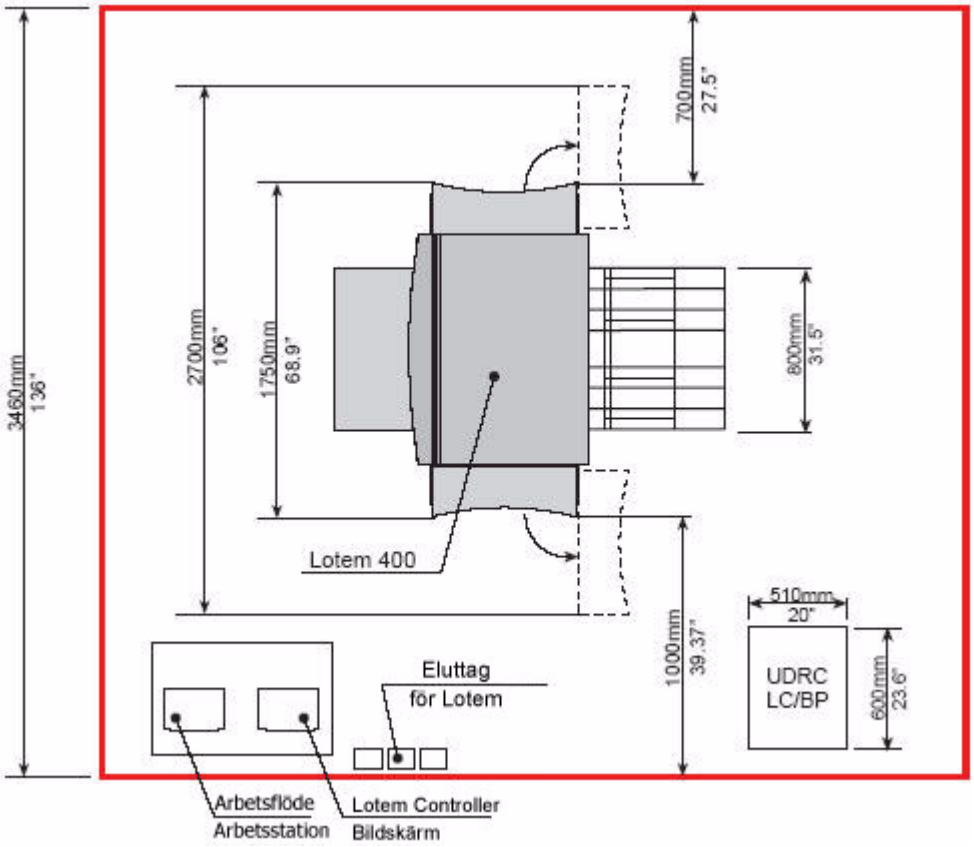


Bild 1: Yta som upptas av Lotem 400 / Lotem Quantum med skjutreglage

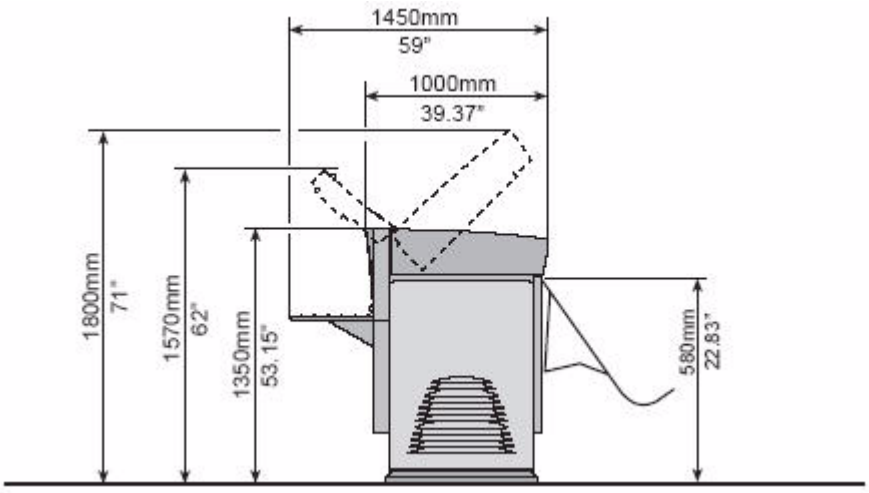


Bild 2: Yta som upptas av Lotem 400-/Lotem 400 Quantum-plåtsättare

Arrangera ett område nära enheten för lagring av media (för omedelbar användning), diskar, pappersarbete osv.

UDRC-enhet

Vissa tryckningsmedia (plåtar eller film) kan ge upphov till luftburna föroreningar under tryckningen. Creos utenheter har utrustats med – eller kan utrustas med – ett dammborttagningssystem med ett uppsamlingsmunstycke på huvudet och en filtreringsenhet, t.ex. en UDRC-enhet.

VARNING: Partikel- eller gasutsläpp som inte filtreras ordentligt kan vara skadliga för hälsan. Om du vill ha en lista över luftburna föroreningar som orsakas av de media som du använder kan du läsa mediatillverkarens MSDS eller kontakta tillverkaren eller leverantören direkt.

Dammborttagningssystemet har utformats för att suga upp och filtrera luftburna föroreningar, vilket därmed skapar en hälsosammare arbetsmiljö, enhetlig bildkvalitet och bättre tillförlitlighet och renlighet för tryckenheten. Några typer av media orsakar både partikelutsläpp och gasutsläpp. Andra typer av media kan under vissa tryckningsvillkor släppa ut huvudsakligen partikelutsläpp.

VARNING: Filtreringen av luftburna föroreningar är inte hundraprocentigt effektiv och måste kompletteras med tillräcklig ventilation som leder luften utomhus. Om inte ventilationen är tillräcklig kan det orsaka exponering av luftburna föroreningar som överskrider gällande säkerhetsnivåer, och eventuellt obehag, sjukdom, skador och/eller handikapp.

UDRC-konfigurationen kan inkludera olika filteralternativ som anpassats för specifika tillåtna mediatyper. Konfigurationen för en särskild kund anges oftast i Creos offert, i försäljningsavtalet, på orderformuläret, i produktspecifikationen eller i ett likvärdigt dokument.

Enhetens skåp måste placeras inom de begränsningar som kablar och slangar utgör.

Mer information om UDRC-enheten finns i dokumentet *UDRC Site Preparation and Requirements* (Riktlinjer för iordningställande av plats för UDRC-enheten) (artikelnummer 725-00089A).

Miljökrav

Installera enheten i ett rent förtryckningsområde när så är möjligt. Det rekommenderas inte att installera enheten i samma rum som tryckningen sker.

Användningsmiljön för enheter i Lotem 400-/Lotem 400 Quantum-familjen måste vara:

Temperatur 20°–25°C

Luftfuktighet 55% – ± 5% RH, icke-kondenserande



Obs! Vissa mediatyper kan begränsa användningsmiljön för enheter i Lotem 400-/Lotem 400 Quantum-familjen. Konsultera mediatillverkaren för deras rekommenderade temperatur- och luftfuktighetsintervall för plåtanvändning och lagring.

För information om användningsmiljön för UDRC, se dokumentet *UDRC Site Preparation and Requirements* (Riktlinjer för iordningställande av plats för UDRC-enheten) (artikelnummer 725-00089A).

Golv

Golvytan måste vara vågrätt och fri från kraftiga vibrationer. Om kundens lokal ligger nära tungt trafikerad bilväg eller järnväg eller nära en industrianläggning kan enheten utsättas för vibrationer genom golvet.

El

Den särskilda gruppkretsen för följande komponenter måste matas från samma nätanslutning för att försäkra att båda gruppkretsarna har samma jordpotential:

- Huvudström för utenheten
- Huvudström för arbetsstationen

Bild 3 visar konfigurationen för uttagen som används av utenheter och kringutrustning.

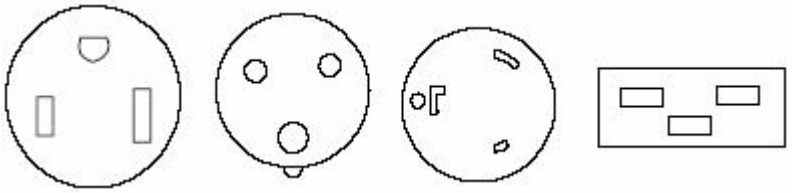


Bild 3: Uttag som används på utenheter

Strömkvalitet

Före installation av enheten ska en elmätare placeras på platsen för att mäta strömkvaliteten under en vecka[1]. Om strömkvaliteten på kundens plats inte uppfyller Creos specifikationer (+6%/–10%) ska kunden införskaffa en strömreglerare för den krets som används av Lotem 400-/Lotem 400 Quantum-familjen från en lokal leverantör.

Om det förekommer problem med strömkvaliteten (avbrott eller strömreduktion) hos kunden kan en avbrottsfri strömförsörjningsenhet (UPS) beställas från en lokal leverantör. En UPS är avsedd att tillåta att enheten stängs av korrekt och fullständigt i motsats till en strömreglerare som är avsedd att tillåta att enheten fungerar under längre perioder då strömtillförseln är utanför specifikationerna för Lotem 400 / Lotem 400 Quantum.

UPS-specifikationer finns tillgängliga från leverantören.

Speciella varningar

Stickkontakterna på sladdarna för arbetsstationen är avsedda för varje separat enhet. Se därför till att det finns ett lättåtkomligt vägguttag nära arbetsstationen.

1. Creo America har ett avtal med Re Monitoring Services i Manchester, NH för el- och miljöundersökningar för NAFTA-regionen. Undersökningen inkluderar spänning, ström, temperatur, luftfuktighet, damm och lufttryck. Rx Monitoring Services kommer att tillhandahålla den utrustning som ska installeras hos kunden under högst 10 dagar. De kommer sedan att övervaka den och skicka en rapport per e-post. Utanför Nordamerika ska du kontakta en lokal produktsupportspecialist.

Värmeavgivning

Den nominella värmeavgivningen för själva utenheten är 22,250-26,250 BTU/timme.

För information om värmeavgivningen för UDRC, se dokumentet *UDRC Site Preparation and Requirements* (Riktlinjer för iordningställande av plats för UDRC-enheten) (artikelnummer 725-00089A).

Nätspänning/frekvens

Nätspänningen hos kunden måste vara inom +6%/–10% av utenheternas märkspänning för Lotem 400-/Lotem 400 Quantum-familjen, som är 180 V–254 V för länder med 220 V. Frekvensen ska vara 50/60 Hz ±1,5%.

En elektriker ska hos kunden ansluta korrekt uttag för ström till enheten. Enheten får inte anslutas till samma strömkrets som arbetsstationen. Toleranser för angiven inspänning kräver balanserad ineffekt (L1–G=L2–G eller L1G=L1–N).

Strömkontakterna måste vara av låsningstyp i Nordamerika och industrityp B i Europa, beroende på utrustningens höga läckström. Frekvensen är 50/60 Hz ±1,5%. Se dokumentet ”*Erratic performance of platesetter - Uninterupptable power supply (UPS)/power conditioner requirement*” (Felaktig funktion på plåtsättare – Oavbruten strömförsörjning (UPS)/strömförsörjningskrav) på eCentral.

Spänningsstörningar

Datorsystemets tillförlitlighet beror på hur störningsfri AC-spänningen är. Blixtnedslag, linjefel eller strömväxling (vanligt förekommande bland maskiner eller utrustning i kontors- eller fabriksmiljöer) kan skapa utjämningsspänningar som vida överskrider toppvärdet för nätspänningen. Om de inte dämpas kan dessa mikrosekundpulser skada systemet. Elanslutningen till maskinen ska göras på avstånd från tungt belastade elkablar. Om instabilitet i strömförsörjningen påverkar maskinens funktion ska en spänningsstabiliserare användas.

Spänningsbortfall får inte vara mer än 30% av den nominella spänningen och får inte vara längre än 10 ms. Snabba utjämningsströmmar får inte överstiga 1,0 kV.

Jordning

På platser med 60 Hz, 208 V AC (mellan 2 faser med 120 V AC vardera).

På platser med 50 Hz, 380 V AC jordning.

Jordkraven för plåtsättare och all utrustning som kommunicerar med den ska uppfyllas för att säkerställa en problemfri drift.

Jordning kräver följande:

- Jordkablar som är isolerade och minst lika grova som fas-kablarna.
- En jordimpedans som är mindre än 2 ohm.
- En särskild jordning vid enbart en punkt.
- Varje systemlast (t.ex. plåtsättare, värd) matas via ett isolerat jordat uttag och har en separat jord och har neutral- och fasledningar som är lika grova.



Obs! Seriekopplad neutral och jord är ej tillåtet.

Lufttillförsel

Det ska finnas en tryckluftsanslutning till utenheten för Lotem 400 / Lotem 400 Quantum med tryckluft (7 bar) som är ren och fri från både *olja, damm och fukt*. Kapaciteten ska vara enligt nedanstående tabell:

Konfiguration	Genomsnittlig luftförbrukning*	Lufttillförsel från kompressorn*
Lotem 400	10 SLPM (0,35 SCFM)	70 SLPM (2,47 SCFM)
Lotem 400 med MCU	90 SLPM (3,18 SCFM)	170 SLPM (6,0 SCFM)

* SLPM uppmätt vid 7 bar, SCFM uppmätt vid 100 psi

En standardiserad 1/4-tums BSP-honutgångskontakt krävs. Den ska monteras på väggen upp till 5 meter från enheten.

Tryckluftstillförseln ska uppfylla kraven enligt ISO klass 4.

- Maximal partikelstorlek 15 µm
- Koncentration av fasta föroreningar: 8 mg/m^3 (0.000216 oz./yd.^{3})
- Daggpunkt vid maximalt tryck: 3°C vid 8 bar
- Maximal oljemängd: 5 mg/m^3 (0,000135 oz./yd.^{3})



Obs! Lägg inte till smörjmedel.

Obs! Temperaturen för luftledningen från torkenheten till maskinen måste vara över 3° C.

Exempel på typiska tryckluftssystem som kan användas:

För Lotem 400

Tillverkare	Kaeser	Atlas Copco
Kompressortyp	Kolv	Kolv
Kompressormodell	Premium-Silant 130/10	LFx-1.0-T20
Tryckluftsbehållare (liter)	10	50
Torkare (230 V-AC)	TAH-4	FX1
Automatisk vattenavrinning	enligt tryckluftsbehållaren	enligt tryckluftsbehållaren

För Lotem 400 med MCU

Tillverkare	Kaeser	Atlas Copco
Kompressortyp	Skruv	Skruv
Kompressormodell	SX-3	GX2-10 (50 Hz)
Tryckluftsbehållare (liter)	250 (eller 280)	250
Torkare (230 V-AC)	TA-5	FX1
Automatisk vattenavrinning	ECO-21-PLUS	WD80

Kvalitetsprocedur för lufttillförsel

Denna procedur hjälper dig avgöra om kundens lufttillförsel är tillräcklig för att köra utenheten. Ett mätverktyg (92-0373A) som tillverkats speciellt för att testa utenhetens lufttillförsel.

1. Montera enheten till den ände av luftslangen som normalt är ansluten till utenheten. För detta levereras extra adapteruttag och en rulle med Teflon®-tejp med produkten.
2. Skruva på verktygets ventil.
3. Registrera resultaten i Tabell på sid. 31.
4. Upprepa detta test två gånger till under dagen med väl tilltagna intervall för att bekräfta att lufttillförseln inte hindras av andra maskiner eller annat.

Ventilen får inte falla under 90 psi någon gång under testen. Om lufttillförseln inte håller minimitrycket är det under specifikationerna för utenheten.

Renlighet

Filter i luftkonditioneringssystemet ska kunna blockera 60% av alla 10 mikron dammpartiklar.

Ren luft är viktigt. En smutsig miljö kan orsaka fläckar på plåtarna och maskinstörningar.

Enligt IEC-721-3-3,7

Namn: Mekaniskt aktiv substans

Klass: 3S2, 7S1

Allvarlighetsgrad: Sand 30 mg/m3

- Damm (suspension) 0,2 mg/m3
- Damm (sedimentering) 1,5 mg / (m2 X h)

Statisk elektricitet

- Luftfuktigheten måste vara 55% ±5% för att reducera statisk elektricitet för plåtarna. Se *Fuktighet* nedan.
- Du rekommenderas att inte använda en golvmatta i området kring utenheten för Lotem 400 / Lotem 400 Quantum. Om du använder mattor ska endast antistatiska mattor användas. Mattans tjocklek bör vara högst 0,5 tum (12 mm).

Luftfuktighet

Utenheten kräver en relativ luftfuktighet av 55% ±5%. En industriell ångfuktare kan användas för att uppnå specificerad luftfuktighet.

UV-ljus

Vissa plåtar, t.ex. Kodak DITP, är känsliga för UV-ljus. När sådana plåtar används, eller när Lotem 400-/Lotem 400 Quantum-plåtsättaren är direkt ansluten till plåtstaplaren, måste du använda ett säkert ljus.

Luftkonditionering

Det måste finnas tillräcklig luftkonditionering för värmeavledning för utenheten, **och** för all ytterligare utrustning som finns i systemrummet, och ha åtminstone en säkerhetsmarginal av 25 %. Kontrollera att ventilationssystemet kan cirkulera hela luftvolymen i rummet 16 ggr/timme.

Utenheten kräver en konstant temperatur av 2323×C ±2×C (73.5×F ±3×F).

De beräknade kraven på luftkonditionering för utenheten (i BTU/timme) visas i nedanstående tabell.

Plåtsättare	12 000-16 000 BTU/timme
Värd	2 500 BTU/timme
Dammborttagningssystemet	4 800 BTU/timme
Övrigt	1 500 BTU/timme
Säkerhetsmarginal (25% av ovan)	6 250 BTU/timme
Totalt	27 050-31 050 BTU/timme

Observera följande riktlinjer:

- Systemrummet bör helst ha en termometer och fuktighetsmätare fast monterade centralt i rummet.
- Dessutom rekommenderas du ha en fuktighets- och temperaturregistrerare.

Ventilation

Ingen filtrering kan vara hundraprocentigt effektiv (kolmonoxid fångas till exempel inte av Creos filter). Därför krävs ventilering utomhus med dammborttagningssystemet. Luftavlopp (där luft sugs ut ur lokalen) bör finnas så nära dammborttagningssystemets skåp och utenheten som möjligt.

Utenheterna i Lotem 400-/Lotem 400 Quantum-familjen kräver ventilering med minst 1,1 m^3/min[1]. Denna ventilering förhindrar ackumulering av luftburna föroreningar som kan frigöras när vissa media trycks.[2]

Ventilering till utsidan får inte förväxlas med luftcirkulation i lokalen till följd av luftkonditionering eller luftfuktighetskontroll. Ventilering till utsidan kan grovt uppskattas till mellan 10% och 30% av lokalens totala luftcirkulation. För att uppnå maximal luftblandning rekommenderar Creo att den totala luftcirkulationen är minst 3 luftbyten per timme.

Dessa rekommendationer gäller med en enhet och utan annan utrustning i lokalen. Annan tryckningsutrustning, processorer, ugnar, luftkonditioneringssystem osv. kan ge ytterligare utsläpp till arbetsmiljön, vilket ökar den mängd ventilering till utsidan som krävs.

Kunden ansvarar för att bedöma nivån av luftburna föroreningar i lokalen för att försäkra att alla gällande föreskrifter för yrkeshälsa och säkerhet fortfarande uppfylls efter installation av Lotem 400-/Lotem 400 Quantum-familjen.
Om det är oklart vilka nivåer av luftburna föroreningar som förekommer ska kunden genomföra en luftkvalitetsmätning.

1. Detta är ett standardvärde. Vissa media kan kräva ytterligare ventilation. Du kan kontrollera det rekommenderade värdet för specifika media genom att se efter i CTP Media Imaging Performance Database (databasen CTP Media Imaging Performance) som finns tillgänglig från din Creo-representant, där det kommer att anges om det skiljer sig från standardvärdet.
2. Information om de hälsofarliga föreningar som frigörs av ett visst media under tryckning ska anges i mediatillverkarens varuinformationsblad eller likvärdigt dokument.

Telefonlänk

Kunden måste ha en ”direktansluten” analog telefonledning som enbart är för arbetsstationen (inga andra enheter kan dela denna ledning) för användning med Creos telefonsupport. Se tabellerna 2–4 för vilket telefonuttag och kontakt som krävs. Kunden ska även se till att det finns en separat rösttelefonanslutning vid utenheten för kommunikation med Creos servicerepresentanter vid telefonsupport.



Obs! För telefonsupport för utenheten krävs en särskild direkttelefonlinje. Creo kan endast erbjuda fjärrstöd för maskiner som inte delar telefonlinje med annan utrustning.

Nätverk

Totalt fyra TCP/IP-adresser måste tillhandahållas för varje Lotem 400 / Lotem 400 Quantum-enhet:

- Ett lokalt nätverk (LAN) till utenheten för överföring av filer från arbetsstationen.
- Tre konsekutiva statiska TCP/IP-adresser för anslutning av utenheten till arbetsstationen.
  - En för arbetsstationens PPP-anslutning.
  - En för MCE (Master Control Electronics) för PPP-anslutningen.
  - En för RAS-anslutning (fjärråtkomsttjänster).



Viktigt: Kunden måste försäkra att dessa tre adresser tagits bort från adresspoolen för DHCP.

Media och processor(er)

Processorspecifikationerna kan variera och bero på den processor som används på kundplatsen. Processorleverantören ska tillhandahålla relevant information.

Plåtar

- Utenheterna för Lotem 400 / Lotem 400 Quantum stöder termiska plåtar som är känsliga för våglängden IR 830 nm.
- Förvaringsutrymme för plåtar – kontakta plåtleverantören för det rekommenderade fuktighets- och temperaturområdet för förvaring av plåtar.
- Kontakta plåtleverantören för en plåtdensitometer som är tillräcklig för termisk media.

Plåtregistrering

För optimal registrering ska de referenspunkter som används av utenheten också användas av plåtböjnings- och stansningsutrustning. Se Bild 4 för plåtregistreringspunkterna.

Kunden ansvarar för att uppfylla kraven för att få optimal plåtregistrering på pressen.

Om du vill ha hjälp med att ange stansnings- och böjningsutrustning som ska användas med utenheten Lotem 400-/Lotem 400 Quantum-familjen kontaktar du en Creo-representant.

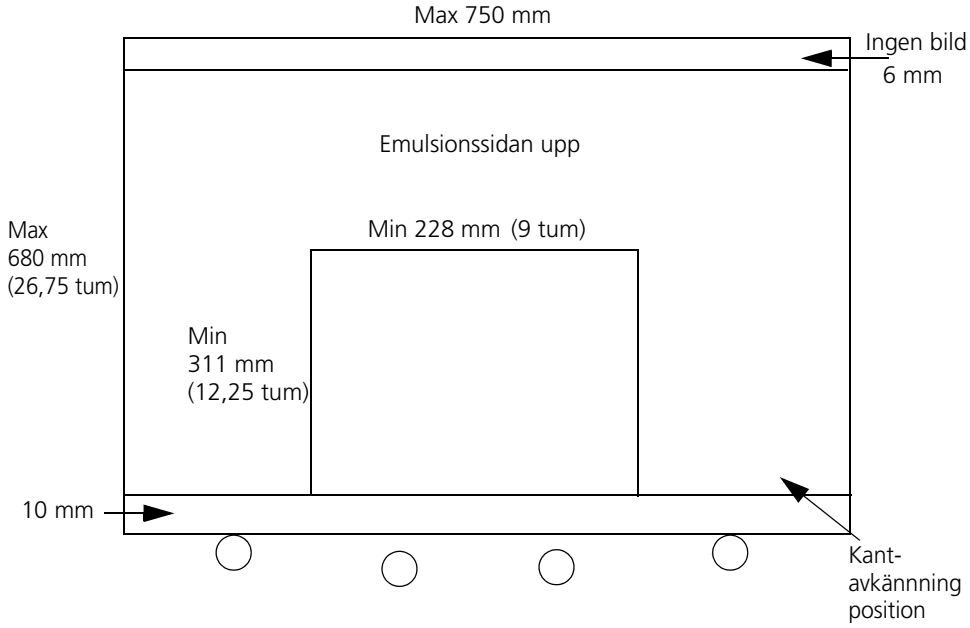


Bild 4: Plåtregistreringspunkter

Transport och leverans

Kundens ansvar

Det är kundens ansvar att tillhandahålla Creo med leveransinstruktioner. Kunden ansvarar för transport av alla transportlådor till installationsplatsen och för lossning av transportlådorna, men ska inte packa upp dem. Creo rekommenderar att kunden anlitar ett erfaren arbetskraft för lossning av transportlådorna. Normal lastkaj krävs (1,2 m höjd från marken till lastkajen) och utrymme för 15.9 m släpvagn.

Creos tekniker kommer att packa upp transportlådorna och installera enheten.

Gaffeltruck

Kunden måste tillhandahålla en gaffeltruck eller kran med en lyftkapacitet av minst 1 365 kg för lyftning av utrustningen. Gaffelbredden får inte överstiga 15 cm och avståndet över gafflarna ska vara 51 cm.

Dörrar och gångar

Kunden måste försäkra fri väg genom dörrar och gångar från ingången till den plats där enheten ska placeras så att pallarna kan transporteras till installationsplatsen. Creo rekommenderar att kunden tillhandahåller en ritning över transportvägen. Se *Transportlådor* för information om maximal storlek för transportlådorna.



Obs! Serviceteknikern ska först gå hela vägen från lastkajen till installationsplatsen. Mät alla dörrar, öppningar och gångar för att försäkra att det finns tillräckligt med utrymme för att flytta alla komponenter säkert.

Transportlådor

Utenheten levereras normalt i 1-3 transportlådor, beroende på vilka tillval som beställts. Tabell 6 visar de olika måtten (L x B x H) och vikten för lådor.

Tabell 6: Mått och vikt för transportlådor

Lådornas innehåll	Längd	Bredd	Höjd	Vikt
Lotem 400-/Lotem 400 Quantum-familjen plåtsättare	2065 mm (81,3 tum)	1145 mm (45,08 tum)	1600 mm (63 tum)	750 kg (1650 pund)
MCU	1830 mm (72,05 tum)	1400 mm (55,12 tum)	1470 mm (57,87 tum)	650 kg (1430 pund)
Arbetsstation	Varierar beroende på konfiguration			
UDRC-enhet	Se dokumentet *UDRC Site Preparation and Requirements* (Riktlinjer för iordningställande av plats för UDRC-enheten) (725-00089A).			

A Observera följande

Tryckning på vissa media kan leda till luftburna föroreningar. Avsikten med detta meddelande är att tillhandahålla allmän information som endast har att göra med dessa föroreningar. Om du söker information specifikt för ett visst media ska du läsa det MSDS som mediatillverkaren tillhandahåller, eller annan dokumentation.

De biprodukter som uppstår vid tryckning på media kan inkludera: aldehyder (formaldehyd, acetaldehyd); oxider (kvävedioxid, kväveoxid, kolmonoxid); instabila organiska föreningar och olefiner (bensen, 1,3-butadien); andra gasformiga föreningar (vätecyanid, osv.) och partiklar (damm). Denna lista är inte heltäckande och det kan förekomma andra föreningar, beroende på vilket media som används.

För att hjälpa till att förhindra nedsmutsning och för att förbättra tryckningstillförlitligheten kan Creos utenhet utrustas med ett dammborttagningssystem, som inkluderar en intern eller extern filtreringsenhet (till exempel en UDRC-enhet), beroende på den typ av media som används på en viss plats. Beroende på filtreringsenhetens konfiguration kan enheten möjligen enbart uppfånga damm (till exempel UDRC-BP) eller den kan uppfånga damm och ett antal gasformiga biprodukter från tryckningsprocessen (till exempel UDRC-LC). Det är mycket viktigt att filtren byts ut regelbundet i filtreringsenheten.

Inte alla föroreningar kan fångas effektivt genom filtrering. Tillräcklig ventilation av luften utomhus måste tillhandahållas i de lokaler där Creos utmatningsenheter och filtreringsenheter installeras. Ventilationskraven anges antingen i dokumentet *Site Preparations and Requirements* för utenheten eller i något annat tillämpligt dokument.

Creo kan inte försäkra arbetssäkerhet under alla användningsvillkor på grund av faktorer som ligger utom Creos kontroll eller kännedom. Dessa faktorer kan inkludera, men är inte begränsade till:

- Otillräcklig ventilation eller dålig luftblandning i tryckningslokalen, vilket kan orsaka högre mängder luftburna föroreningar än förväntat i hela lokalen eller i vissa områden

- Tryckning med media som inte har kvalificerats eller godkänts av Creo, i synnerhet media som inte har godkänts för användning med ett dammborttagningssystem eller en filtreringsenhet, enligt Creos försäljningsavtal, kundavtal, beställningsformulär, serviceavtal, utenhetens specifikationer eller något liknande tillämpligt dokument
- Ändringar av det godkända tryckmaterialets sammansättning eller tillverkningsprocess av tillverkaren efter godkännandet, vilket leder till utsläppsförändringar (det kan orsaka annorlunda eller ökade utsläpp jämfört med vad som förväntas)
- Inkorrekt eller ofullständig specifikation av potentiella utsläpp till Creo från mediatillverkaren, vilket kan orsaka annorlunda eller ökade utsläpp jämfört med vad som förväntas
- Kombinerad effekt av luftburna föroreningar från flera föreningar, vilket – genom ackumulering eller samverkan – kan orsaka större hälsoeffekter än väntat
- Luftburna föroreningar från andra källor som kombineras med tryckningssystemets utsläpp till nivåer som överskrider angivna gränsnivåer eller orsakar en kumulativ effekt på hälsan som inte kan förutses för enskilda utsläpp
- Variation hos olika personers känslighet för luftburna föroreningar, vilket kan orsaka större effekter för känsliga personer
- Obehörig ändring, felaktig användning eller inkorrekt underhåll av tryckningsutrustning eller utsläppsbegränsningssystem, vilket kan orsaka ökade utsläpp
- Underlåtenhet att följa instruktioner i användarhandböcker, på varningsetiketter, i riktlinjer för iordningställande av platsen eller i något annat dokument från Creo, vilket kan orsaka betydligt högre nivåer av utsläpp
- Förändringar i föreskrifterna för yrkeshälsa eller reglerna för industriell hygien som kan leda till installationer som anses riskfria vid den ursprungliga installationen men som vid en senare tidpunkt inte längre uppfyller gränsvärdena.

Beroende på variabler som de som anges ovan, varav många styrs av slutanvändaren och mediatillverkarna, kan Creo inte garantera att, under alla installationer och driftsvillkor för sättningssystemen, inklusive användningen av en filterenhet, och med alla mediatyper, media inte kommer att avge utsläpp under sättning som en operatör eller andra personer kan anse obehagliga eller anse vara skadliga. CREO:S ENDA GARANTI OCH ANSVAR, OM NÅGOT, SKA VARA SOM DET ANGES ENLIGT STANDARDVILLKOREN FÖR FÖRSÄLJNING ELLER I KUNDAVTALET, BEROENDE PÅ VILKET SOM ÄR TILLÄMPLIGT. Varken detta meddelande eller dokumentet *Site preparations and Requirements* eller något annat liknande dokument utgör ett löfte eller någon garanti om en särskild nivå av prestanda, och varken detta meddelande eller dokumentet *Site preparations and Requirements* eller något annat liknande dokument ska tolkas som någon typ av garanti. Det är slutanvändarens ansvar att försäkra att alla gällande regler och bestämmelser avseende yrkeshälsa och säkerhet följs i arbetsmiljön.

B

Site Inspection Checklist

Full completion of this checklist will greatly assist in building, delivering, and installing the Lotem 400/ Lotem 400 Quantum and all its accessories.

Site Information

Company name: _____

Site address:

Shipping address:

Contact Information

Contact name: _____

Position: _____

Telephone/fax: _____

E-mail: _____

Prepress manager: _____

Maintenance manager: _____

Network manager: _____



Note: All operators must be capable of running a personal computer with a Microsoft® Windows® operating system. If there are more than four operators to be trained, an extra day will be required after the installation.

Machine Usage

Number of shifts per day: _____

Shift 1 hours: _____

Shift 2 hours: _____

Shift 3 hours: _____

Shift 4 hours: _____

Media Supported

List all plate types and sizes to be used for each device.

Measurements are in:

☐ mm ☐ in.

Media type[a, b]	Plate size	Average # of plates per day	Average length of press run	Type of work (4-color; spot color; halftones; Staccato®; text only)

a. Creo-approved media only. Imaging speed can be affected if media sensitivity or processing is inconsistent with Creo's qualification testing. See your Creo representative for specific media information.

b. Some plates may restrict the operating environment of the system. Consult the plate manufacturer for their recommended temperature and humidity ranges for plate operation and storage.

Is a plate punch to be used?

☐ Yes ☐ No

Punch name and model: _____

Installation date: _____

Comments on punch condition:

Is a plate bender to be used?

☐ Yes ☐ No

Plate bender name and model: _____

Are the registration points of the plate bender and punch the same as those of the device?

☐ Yes ☐ No

Comments:

Press(es) Supported

Press name and model: _____

Processor Supported

Processor name and model: _____

Delivery date: _____

Has the customer met the power and plumbing requirements for the processor?

☐ Yes ☐ No

Comments:

Other Creo Equipment On Site

Are any other Creo products already installed?

☐ Yes ☐ No

Comments:

Will Creo be installing other new equipment during the installation of the Lotem 400/ Lotem 400 Quantum?

☐ Yes ☐ No

If yes, what will be installed?	When?	Who at Creo is doing the install?

Configuration

Which autoloader options were ordered?

☐ Single-cassette unit ☐ Multiple-cassette unit

Extra cassettes ordered? (SCU only) ☐ Yes ☐ No

If yes, how many? _____

Cassette will be docked on the ☐ Left ☐ Right

Site Requirements



Note: Install the device in a clean prepress area.

1. Is there sufficient area for the device? Measure the available space at the site location.

   ☐ Yes ☐ No

   Comments:

2. Is the working area free from support beams or other obstacles?

   ☐ Yes ☐ No

   Comments:

3. Is the customer aware that they are responsible for transport of shipping crates from their shipping dock to the installation area?

   ☐ Yes ☐ No

4. Does the forklift to be used meet requirements? (See *Gaffeltruck* on page 19.)

   ☐ Yes ☐ No

5. Do the doors and hallways between the shipping dock and the installation have sufficient area to allow passage of the shipping crates? (See *Dörrar och gångar* on page 19.)

☐ Yes ☐ No

Comments:

6. Can the receiving area accommodate a typical air ride truck—that is, does it have dock level? (See *Transport och leverans* on page 19.)

☐ Yes ☐ No

Comments:

7. Will the room's temperature control system be able to handle the heat load generated by the device and the processor line? (See *Värmeavgivning* on page 11.)

☐ Yes ☐ No

Comments:

8. Will the room's humidity control system be able to handle the moisture load generated by the processor line?

☐ Yes ☐ No

Comments:

9. Is the installation area flat to the required specification? (See *Golv* on page 9.)

☐ Yes ☐ No

Comments:

10. Does the floor meet the maximum peak loading specification? (See *Golv* on page 9.)

☐ Yes ☐ No

Comments:

11. What are the AC mains voltages?

AC mains voltage for workstation: _____

AC mains voltage for device: _____

12. Is power conditioning required?

☐ Yes ☐ No

If yes, has a line conditioner been ordered?

☐ Yes ☐ No

13. Is UPS required?

☐ Yes ☐ No

If yes, has the UPS been ordered?

☐ Yes ☐ No

14. Is a 20 A service (16 A in Europe) with a slow-blow fuse or breaker installed, and a dedicated ground for the device?

☐ Yes ☐ No

Comments:

15. Is the AC service for the workstation installed and originating from the same supply panel as the device AC service?

☐ Yes ☐ No

Comments:

16. Does the air supply flow (tested using air supply gauge 92-0373A) meet specifications? (See the *Kvalitetsprocedur för lufttillförsel* on page 14.)

☐ Yes ☐ No

Record the test results in the following table.

Air supply qualification test results

Part number of measurement tool: _____

First Test	
Time on	Pressure
10 Sec	
20 Sec	
30 Sec	
40 Sec	
50 Sec	
60 Sec	

Second Test	
Time on	Pressure
10 Sec	
20 Sec	
30 Sec	
40 Sec	
50 Sec	
60 Sec	

Third Test	
Time on	Pressure
10 Sec	
20 Sec	
30 Sec	
40 Sec	
50 Sec	
60 Sec	

17. Is the air supply filtered and dried as per specification? (See *Lufttillförsel* on page 13.).

☐ Yes ☐ No ☐ Prefilter ordered

Comments:

18. Are the voice and data telephone lines installed?

☐ Yes ☐ No Modem number: _____

Comments:

19. What type of network connection is used?

_____

Follow Up

Is follow-up required?

☐ No — The location described in this document meets all criteria for a timely and successful installation of the Lotem 400 / Lotem 400 Quantum.

☐ Yes — Some follow-up is required to ensure that the site requirements are met **prior** to the installation of the device.

The outstanding items from the Site Requirements list are:

Name of customer contact: _____

Telephone/fax: _____

E-mail: _____

Date of next follow-up contact: _____

Site Inspection Completed

The presite inspection was performed on _____ by a representative of Creo and witnessed by at least one representative of the customer.

Creo representative: _____

Signature: _____

☐ The Customer understands and hereby agrees to the requirements outlined in the *Lotem 400 / Lotem 400 Quantum Family Site Preparation Guide*, including any appendix attached thereto, as acknowledged by the Customer's signature herein or, alternatively, by the customer's signature on a Creo Sales Agreement, Customer Agreement, Service Agreement, Order Form, or similar applicable document.

Customer representative: _____

Signature: _____